Gebrauchsanweisung

V. BRØNDUM A/S
Item No.: A0800103



RONDA® 2600H

Fabrik- und Lagerstaubsauger mit Bodenleerung

09-2026

WICHTIG!
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Inhaltsverzeichnis

Generelle Beschreibung von RONDA® 2600H 4
Technische Daten 4
Standardzubehör....5
Maschinenaufbau und Beschreibung 5
  Motorkopf....6
  Adapter-Ring 6
  Kanalfilter....6
  Sammelbehälter 6
  Fahrgestell....7
  Frontdüse 7
Anwendungsbereich....7
Sicherheitsvorschriften....8
Allgemeine Sicherheitsanweisungen....9
Richtlinien in Verbindung mit Entsorgung der Maschine 11
Wirkungsweise 11
Ableitung statischer Elektrizität 11
Inbetriebnahme und Montage der Frontdüse 12
Montierung des Bügels....13
Sicherheitsprüfung vor Inbetriebnahme....14
Ingangsetzung und Aufsaugen von trockenem Staub 15
Vakuummeter und Filterreinigung während des Betriebes....16
Leerung....17
Reinigung und Wartung....18
Austausch der Filter 19
  Überprüfung und Austausch des Kanalfilters....19
  Austausch des HEPA-Filters 19
  Beseitigung gebrauchter Filter....20
Fehlersuche 20
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 21
Service und Reparatur 23

RONDA® 2600H

Fabrik- und Lagerstaubsauger

Generelle Beschreibung von RONDA® 2600H

RONDA® 2600H ist ein in Dänemark gebauter, leistungsstarker Staubsauger für trockenen Staub auf größeren Flächen in Lagerhallen, Produktionshallen, Büroräumen u.a. mit harten Böden.
RONDA® 2600H ist mit einer sehr flexiblen und breiten Hochleistungs-Bodendüse ausgestattet, deren Aufhängung ständig vollen Bodenkontakt sicherstellt. Zwei (oder drei) leistungsstarke 1100-W-Saugmotoren sorgen für große Saugkraft, und die Antistatik des Geräts garantiert gute Arbeitsbedingungen.



- Großes Fassungsvermögen
- Bodenleerung
- Kanalfilter mit staubabweisender Beschichtung
- Kontinuierliche Filterreinigung während des Betriebes
- Robustes Fahrgestell in Leichtbauweise
- Leichtgängige Räder
- Niedriger Schalldruckpegel
- Elektrostatisch abgeleitet
- Hochleistungs-Bodendüse
- Speziell aufgehängte Bodendüse mit dichtem Bodenkontakt zwecks optimierter Aufsaugung
- Filterreinigung von außen anhand des Reinigungsventils
- HEPA-Filter

Technische Daten

	2200 W		3300 W	
Saugmotor, blow through	2x1100	Watt	3x1100	W
Saugmotor, Spannung	230	Volt	230	V
Saugvermögen (je Motor)	2550	mmWS	2550	mmWS
Luftmenge, max. (je Motor)	54	l/Sek.	54	l/Sek.
	194	m³/St.	194	m³/St.
Luftmenge, max. (gemessen, Maschine)	230	m³/St.	270	m³/St.
Schalldruckpegel	<70	dB(A)	<70	dB(A)
Fassungsvermögen (Beutel/Behälter)	25/35	l	25/35	l
Filterfläche, Kanalfilter	0,8	m²	0,8	m²
Filterfläche, HEPA	2,2	m²	2,2	m²
Höhe	1170	mm	1170	mm
Länge	770	mm	770	mm
Breite	670	mm	670	mm
Gewicht ohne Zubehör	39	kg	41	kg
Länge des Kabels	15	m	15	m

Standardzubehör

RONDA® 2600H wird mit komplettem Zubehörset - mit Rohr, Schlauch und allen notwendigen Düsen - geliefert.



Zubehör kann unter den untenstehenden Artikelnummern nachbestellt werden:

40 mm Handwerkerset (antistatisch) 80.43.4026

1. Kunststoffschlauch, antistatisch 4 m.....84.74.3805
2. Rohr, bestehend aus zwei gerade und ein gebogenes Stück.....80.52.2160
3. Fugendüse 80.34.4000
4. Runde Bürste.....80.34.4001
5. Bodendüse B-370.....84.38.3620

Maschinenaufbau und Beschreibung

RONDA® 2600H ist von den folgenden Hauptteilen aufgebaut:

1) Motorkopf
2) Adapter-Ring
3) Zwischenring mit Kanalfilter
4) Sammelbehälter
5) Fahrgestell
6) Frontdüse



Die Hauptteile werden auf den folgenden Seiten näher beschrieben.

BETRIEBSANLEITUNG

Motorkopf
Die leistungsstarken Saugmotoren des Motorkopfes werden mit zwei Schaltern am Motorkopf eingeschaltet.

Der Motorkopf ist mit einem integrierten Traggriff ausgestattet. Der Traggriff darf für das Heben des ganzen Saugers nicht verwendet werden.

Der Motorkopf ist mit einem HEPA-Filter (84.67.5037) ausgestattet.

Der HEPA-Filter ist auf der unteren Seite des Motorkopfes befestigt und filtriert die feinsten Partikel heraus. Der HEPA-Filter ist von der Klasse H und filtert mehr als 99,995 % aller Partikel, wobei 0,3 µm die am schwierigsten zu filternden Partikel sind (mpps).

Adapter-Ring
Der Motorkopf ist auf einem Adapter-Ring montiert, der den Kanalfilter im Zwischenring festhält.

Der Adapter-Ring ist mit einem Vakuummeter [A] und einem Renigungsventil [B] ausgestattet.

Das Vakuummeter zeigt den Unterdruck im Raum über dem Kanalfilter. In dieser Weise kann man am Vakuummeter abgelesen, ob der Kanalfilter verstopft ist und gereinigt werden soll. Der Filter wird mit Hilfe vom Reinigungsventil gereinigt. Siehe den Abschnitt: „Vakuummeter und Filterreinigung während des Betriebes“.





Kanalfilter



Der feine Staub bleibt im Sammelbehälter, in welchem ein großer Kanalfilter (84.67.1114) mit staubabweisender Beschichtung die Luft reinigt. Der Kanalfilter ist ein „Staubklasse M“-Filter und vom deutschen Prüfinstitut IFA zugelassen.

Der Kanalfilter hat eine Filterfläche von 11.000 cm^2 und ist über Federn gespannt, was eine selbstreinigende Wirkung während des Betriebes erzeugt.



Sammelbehälter
Der Sammelbehälter kann leicht durch Lösen des Behälters mit dem Bügel [C] entfernt werden (Bodenleerung).

Das gesamte Fassungsvermögen ist 35 Liter (Volumen).

BETRIEBSANLEITUNG

Fahrgestell
Der Sammelbehälter und der Zwischenring sind in einem soliden Fahrgestell mit drehbaren Vorderrollen und großen Hinterrollen angebracht. Das Gerät wird während des Betriebes mit dem großen Schiebebügel gelenkt.



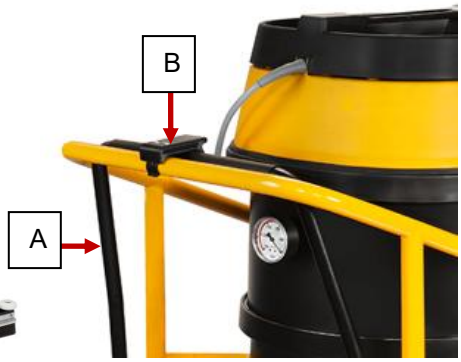
Frontdüse
Die breite Frontdüse ist so aufgehängt, dass sie eingestellt werden kann. Der präzise Abstand über der Bodenoberfläche wird mittels der Einstellschrauben reguliert.



Die Frontdüse kann aufgehoben werden, wenn man den schwarzen Bügel [A] beim Steuergriff zieht.

Dies ist praktisch beim Überqueren von Türschwellen, oder wenn größere Teile von Sauggut vor der Düse geschoben werden.

Anhand der Haltevorrichtung [B] kann die Bügel am Steuergriff festgemacht werden, damit die Frontdüse in aufgehobener Position bleibt.



Die Frontdüse kann unter Artikelnummer 80.31.0008 nachbestellt werden.
Ersatz-Bürstenleisten: 85.46.2003 (2 Stück = ein Paar).



Anwendungsbereich

RONDA® 2600H ist ein Staubsauger gemäß DS/EN 60335-2-2 und CEI/IEC 60335-2-69 und muss nur in solcher Weise verwendet werden.

RONDA® 2600H darf für das Aufsaugen von Flüssigkeiten oder feuchtem Staub nicht verwendet werden.

RONDA® 2600H ist für das Aufsaugen von feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeits- oder Gasarten nicht zugelassen, und darf dafür nicht verwendet werden.

RONDA® 2600H ist nur zur Trockenanwendung bestimmt und darf unter nassen Bedingungen im Freien oder drinnen nicht verwendet oder aufbewahrt werden.

HINWEIS:
Maschinen, die mit Indikator (Vakuummeter) versehen sind, dürfen laut EN60335-2-69 Annex AA 22.AA205 nicht als Entstauber von Werkzeug verwendet werden, sondern nur für das Aufsaugen von abgelagertem Staub.
Der Indikator soll angeben, wenn die Luftgeschwindigkeit bis unter 20 m/Sek. fällt, entsprechend der Anforderung eines Entstaubers, wobei aber die Warnung gemäß ISO 7731 (akustisch) und/oder ISO 11428 (optisch) erfolgen soll. Wird die Maschine als Entstauber verwendet, soll dies in Zusammenhang mit einer Risikoabschätzung sowie eindeutigen, nachweisbaren Anweisungen der Arbeitsumgebung-/Sicherheitsorganisation stattfinden.

BETRIEBSANLEITUNG

Die Betriebsanleitung soll sichern, dass der Staubsauger in einer zuverlässigen Weise bedient wird, und dass der Benutzer in Verbindung mit dem Gebrauch in keiner Weise unsicher ist, und sie soll am Staubsauger aufbewahrt werden.
Falls Unsicherheit betreffs des Gebrauches oder des Saugguts entsteht, soll die Arbeit eingestellt werden, bis alle Fragen geklärt worden sind.

Die Bilder und Zeichnungen sind für illustrativen Gebrauch und erleichtern das Verständnis dieser Betriebsanleitung. Die gezeigten Bilder können deshalb vom faktischen Produkt abweichen.

Sicherheitsvorschriften

Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Personen (einschließlich Kinder) mit beeinträchtigten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnis berechnet, es sei denn, sie unter Aufsicht sind oder von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person über den Gebrauch des Geräts instruiert worden sind.
Auf Kinder sind zu achten, um kein Spiel mit dem Gerät zu sichern.

- Das Gerät ist **NICHT** für feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeits- oder Gasarten zugelassen.
- DEN STAUBSAUGER OHNE ZUVERLÄSSIGE ERDVERBINDUNG NICHT VERWENDEN. Dieser Staubsauger ist für Gebrauch in einer Steckdose mit Erdverbindung, sowie auch für HFI oder HPFI entwickelt. Der Benutzer ist verantwortlich, dass die Steckdose erdverbunden ist. Die Erdverbindung des Steckers darf NICHT entfernt werden.
- Den Staubsauger nach Verwendung entleeren.
- Der Benutzer muss sichern, dass das Gerät der Aufgabe angepasst wird, und dass amtlich erlassene Anordnungen eingehalten werden.
- Beim Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub muss Kunststoffsack verwendet werden. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für solchen Abfall erfolgen (geschlossener Container, Kunststoffsack usw.).
- Beschädigung die Netzanschlussleitung vermeiden. Beim Auswechseln der Leitung muss nur eine Original-Leitung verwendet werden (Siehe die Ersatzteilliste). Das Auswechseln muss von V. BRØNDUM A/S oder von einem von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Händler oder von einer ähnlich qualifizierten Person vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Die Netzanschlussleitung ist regelmäßig auf Beschädigung zu untersuchen, wie z.B. Rissbildung und Alterung. Falls eine Beschädigung festgestellt wird, ist vor weiterem Gebrauch die Leitung zu ersetzen.
- Vor eventueller Reparatur- oder Wartungsarbeit an der Maschine – auch Reinigung – immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Dieser Sauger ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.
- **Vor dem Gebrauch** sollten die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen für den Gebrauch des Geräts und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials, versorgt werden.
- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinander genommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Entgiftung vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Wartungsbereiches und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen, die z.B. aus der Überprüfung der Filter auf Beschädigung, der Luftdichtheit des Geräts und des

richtigen Funktionierens der Kontrolleinrichtung besteht. Zusätzlich sollte bei Saugern der Klasse H die Wirksamkeit des Geräts mindestens jährlich oder häufiger geprüft werden, wie es in nationalen Anforderungen festgelegt sein kann. Das Prüfverfahren, das für den Nachweis der Wirksamkeit des Geräts angewendet werden kann, ist in AA.22.201.2 festgelegt. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist sie mit einem neuen Hauptfilter zu wiederholen.

- Bei Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufrieden stellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.
- Der Oberteil des Motorkopfes ist ein nicht staubdichter Bereich, dessen Abdeckungen man in Verbindung mit Reinigung - beim Lösen der Schrauben, welche die Abdeckungen des Motorkopfes festhalten - entfernt.

- **WICHTIG! Den Staubsauger mit abmontierten Abdeckungen nie einschalten.**

- **WICHTIG! Den Motorkopf nie überdecken, wenn die Maschine in Betrieb ist.**

Bei Zweifeln betreffend die Anwendung, die Sicherheit oder den Aufbau des Saugers sollten Sie mit dem Händler oder V. Brøndum A/S in Kontakt treten.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Während des Gebrauches des elektrischen Materials müssen die nötigen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, elektrischer Schläge und eines Personenschadens zu vermeiden. Untenstehende Sicherheitsanweisungen müssen gelesen und befolgt werden, wenn der Staubsauger verwendet wird.

1. Das Arbeitsgebiet reinhalten.
   Glitschige und schmierige Flächen erhöhen die Unfallgefahr.

2. Auf die Umgebungen aufmerksam sein. Den Staubsauger des Regens nicht aussetzen. Den Staubsauger in feuchten oder nassen Umgebungen nicht verwenden. Den Staubsauger in der Nähe brennbarer Gase oder Flüssigkeiten nicht verwenden.

3. Vor elektrischem Schlag schützen.
   Körperkontakt mit erdverbundenen Gebäudeteilen, wie zum Beispiel Heizkörpern, Wasserrohren u. ä. sowie auch elektrischen Geräten mit eigener Erdverbindung vermeiden.

4. Kinder und Unbefugte von der Arbeitsstelle weghalten.
   Unbefugte den Staubsauger oder das elektrische Kabel nicht berühren lassen. Alle Unbefugten in Abstand halten.

5. Den Staubsauger am Platz setzen, oder ihn für Transport oder Gebrauch klarmachen.
   Den Staubsauger an einer trockenen und für Kinder unzugänglichen Stelle aufbewahren.

6. Keine Gewalt anwenden.
   Bei Bedienung des Staubsaugers keine Gewalt anwenden. Am Schlauch oder Kabel nicht ziehen.

7. Das richtige Werkzeug, Zubehör für die Aufgabe wählen.
   Keine unterdimensionierten oder leichten Werkzeuge für schwere Aufgaben verwenden. Keine Werkzeuge für das, was sie nicht berechnet sind, verwenden.

8. Geeignete Arbeitskleidung wählen.

9. Persönliche Schutzausrüstung.
   Wenn notwendig Augen- und/oder Gehörschutz aufsetzen. In staubigen Umgebungen Atemschutzgerät aufsetzen.

10. Das elektrische Kabel schützen.
    Den Staubsauger nie im elektrischen Kabel tragen. Nie den Stecker aus der Steckdose beim Ziehen am elektrischen Kabel nehmen. Das elektrische Kabel von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten freihalten.

11. Sichere Arbeitsstellung wählen, so dass keine Gefahr des Fallens in Verbindung mit Schlauch und Kabel besteht.

12. Maschine und Ausrüstung warten.
    Den Staubsauger rein und trocken halten, und den Anweisungen des Kapitels über Wartung folgen.

13. Den Strom abschalten, wenn der Staubsauger nicht in Gebrauch ist.
    Vor Wartung, Reparatur, und wenn der Stabsauger nicht in Gebrauch ist, den Stecker ausziehen.

14. Werden Verlängerungskabel für Außengebrauch verwendet, müssen diese hierzu zugelassen sein.
    Wird Verlängerungskabel verwendet, müssen folgende Richtlinien beobachtet werden.

Kabellänge in Meter	Querschnitt	
	<16A	<25A
Bis zu 20 m	Ø1,5mm²	Ø2,5mm²
20-50 m	Ø2,5mm²	Ø4,0mm²

15. Aufmerksamkeit erweisen und ausgeruht sein.
    Der Staubsauger darf nicht verwendet werden, falls der Benutzer müde, schläfrig oder krank ist, oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschgiften / Medizin steht.

16. Auf Beschädigungen überprüfen.
    Den Staubsauger auf Beschädigungen überprüfen. Überprüfen, dass Abschirmungen usw. festsetzen. Elektrische Schalter überprüfen und sie von einem zugelassenen Reparateur austauschen lassen, falls die Schalter beschädigt worden sind. Den Staubsauger nicht verwenden, falls er am Schalter/Stecker nicht angelassen/abgestellt werden kann.

BETRIEBSANLEITUNG

Richtlinien in Verbindung mit Entsorgung der Maschine



Das von Ihnen gekaufte Produkt unterliegt der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) des Europäischen Parlaments bzw. des EU-Ministerrats. Dieses Gerät sollte nicht im Rahmen des normalen Hausmülls entsorgt werden. Nutzen Sie bitte zur Entsorgung dieses Geräts die entsprechenden Rücknahmesysteme in Ihrer Gemeinde und beachten Sie auch alle weiteren nationalen Vorschriften in diesem Kontext.

Wirkungsweise



Wenn die Saugmotoren der Maschine eingeschaltet sind, wird Luft durch die Maschine strömen und die Staubpartikel werden sich dann in der Nähe der Frontdüse sammeln.

Die Staubpartikel werden, mit Hilfe der hohen Luftgeschwindigkeit, durch die Frontdüse aufgesaugt und durch den Saugschlauch zum Sammelbehälter transportiert.

Im Sammelbehälter wird die Luft zum Boden des Behälters geleitet, und die schwereren Partikel sinken zu Boden.

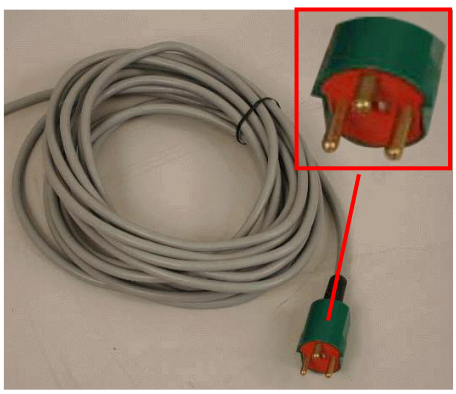
Die Luftströmung führen die sehr leichten Partikel zum Kanalfilter, der im Zwischenring montiert ist. Die Luft wird durch den Filter gezogen, und der Filter hält die Staubpartikel zurück.

Die Luftströmung wird durch den HEPA-Filter gezogen, welcher Filter die allerfeinsten Staubpartikel zurückhält.

Schließlich wird die Luftströmung vom Geräuschdämpfungsschaum im Motorkopf filtriert, wonach die gereinigte Luft die Maschine durch den Schlitz unter dem gelben Motorschirm verlässt.

WICHTIG: Niemals den Motorkopf überdecken, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Ableitung statischer Elektrizität



Beim Saugen von trockenem Material und Staub gibt es die Gefahr, dass statische Elektrizität in e.g. Saugschläuchen und –Rohren gebildet wird.

RONDA® 2600H ist durch die Erdverbindung des Stromkabels geerdet. Es ist deshalb wichtig, dass die Maschine an Netzspannung mit zuverlässiger Erdverbindung/Schutzleiterverbindung (wirksamer Schutz gegen indirekte Berührung) angeschlossen wird.

Inbetriebnahme und Montage der Frontdüse

- Den RONDA® 2600H auspacken und nachprüfen, dass alle bestellten Teile vorhanden sind.
- Die Frontdüse auf dem Bügel montieren.







- Die Düse mit den mitgelieferten Schrauben [1] montieren.
- Der Beschlag der Düse ist mit zwei länglichen Löchern versehen, die für die Anpassung der Höhe und des Winkels verwendet werden [2].
- Die Schrauben anziehen, wenn den richtigen Winkel bzw. die richtige Höhe gefunden ist [3].

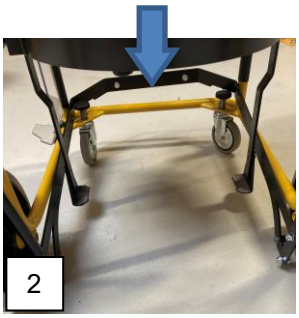
Um eine optimale Aufsaugung zu sichern, ist es wichtig, dass die Bürsten oder Gummilippen der Frontdüse so eingestellt werden, dass sie gerade die Bodenfläche rühren. Die Höhe der Frontdüse über der Bodenoberfläche kann, mittels der Rändelschrauben der Düsenrollen, feineingestellt werden.

- Den Saugschlauch an der Frontdüse befestigen.
- Die Kupplung des Schlauches in der Behälterkupplung vorn an der Maschine anbringen.

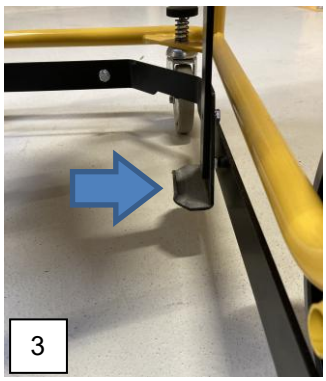
Montierung des Bügels (wenn nicht bereits vom Hersteller montiert)



1) Den Sammelbehälter entfernen
2) Den Bügel von der Behälterseite einschieben [1].
3) Der Bügel muss über den gelben Metallrahmen eingeschoben werden [2].



NB:
Bitte beachten, dass der Bügel über den Metallrahmen [2] und auf der Außenseite der Behälteraufhängung [3] angebracht wird.

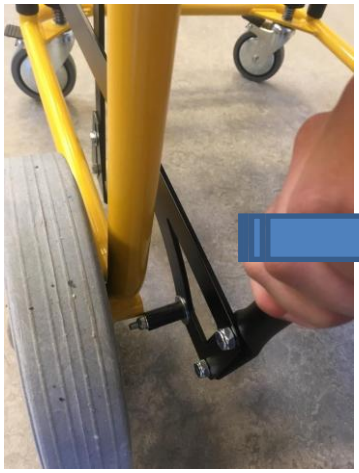


Den Bügel nach vorne schieben.

Der Griff/Oberteil des Bügels muss auf der Innenseite des Metallrahmens sein [4].
Der Front des Bügels, wo die Düse zu montieren ist, muss auf der Oberseite des Metallrahmens und der Radanordnung sein [2] [5].









Den Bügel nach innen ziehen -

- und die Buchsen ins Rohr der Radanordnung einsetzen.



WENN NICHT BEREITS MONTIERT

Schraube, Muffe, Scheibe und Druckfeder auf das Gewinde des Vorderrads montieren.
Wird für das Anpassen der Bürstenhöhe über dem Boden verwendet.

BETRIEBSANLEITUNG

Sicherheitsprüfung vor Inbetriebnahme

- Bevor der Stecker mit einer Stromquelle verbunden wird, muss überprüft werden, dass Stecker und Kabel nicht beschädigt sind. Falls das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, müssen die Teile umgehend von einem Fachmann ausgewechselt werden.

- Überprüfen, dass Netz-Stromspannung und Absicherung mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen.

- Den Stecker vor eventuellen Reparatur- oder Wartungsarbeiten am Gerät - auch bei Reinigung - aus der Steckdose ziehen.

- Vor dem Staubsaugen muss man sich vergewissert haben, dass das Gerät mit den für die entsprechende Aufgabe richtigen Filtern versehen ist. Im Zweifelsfall sollen Sie sich in Verbindung mit dem Händler setzen.

- Die Maschine an Netzspannung mit zuverlässiger Erdverbindung/Schutzleiterverbindung anschließen.

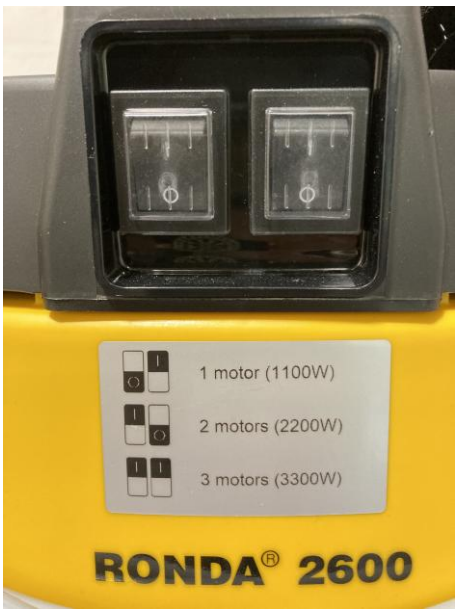
- Bei Zweifeln Bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung, die Sicherheit oder den Aufbau des Geräts sollten Sie mit dem Händler oder V. Brøndum A/S in Kontakt treten.

ACHTUNG: Immer über die Entsorgung des Abfalls und die für das betreffende Material geltenden Regeln orientiert sein.

RONDA® 2600H kann jetzt in Betrieb gesetzt werden.

Das Aufsaugen und der Gebrauch sind in den folgenden Abschnitten näher beschrieben.

Ingangsetzung und Aufsaugen von trockenem Staub



Wenn das Gerät korrekt gesammelt und angeschlossen ist, kann das Gerät mit den Schaltern am Motorkopf eingeschaltet werden. Die beiden (oder drei) leistungsstarken Saugmotoren des Geräts können separat eingeschaltet werden.

Während des Betriebes kann der Staubsauger auf den großen Rollen befördert werden. Die vordersten Drehrollen erleichtern das Manövrieren des Saugers.

Das Zubehörset mit Schlauch, Rohr und Düsen kann für schwer erreichbare Orte, die die Frontdüse nicht erreichen kann, verwendet werden.

Der Schlauch wird in der Behälterkupplung vorn am Gerät angekuppelt und wird mit Rohr und der gewählten Düse montiert.

Die Bodendüse ist für das Aufsaugen von Staub und Materialien von größeren ebenen Flächen geeignet. Die

Düse ist mit Bürsten und Rollen ausgestattet, die sichern sollen, dass die Düse optimal über der ebenen Fläche geführt werden kann.

Mit der Zeit werden sich die Bürsten abnutzen, wobei die Düse nicht optimal aufsaugt. Die Höhe der Rollen am Drehgriff der Düse so justieren, dass die Bürsten gerade den Boden berühren.

Vakuummeter und Filterreinigung während des Betriebes

Das Vakuummeter, das am Adapter-Ring des Motorkopfes angebracht ist, misst den Luftdruck in der Maschine während des Betriebes. Das Vakuummeter ist hinten am Gerät angebracht, so dass der Benutzer, während des Betriebes, immer das Vakuummeter sehen kann.

Wird der Kanalfilter von feinen Partikeln verstopft, wird der Luftdruck im Gerät fallen. Dies kann am Vakuummeter abgelesen werden.

Wenn der Zeiger des Vakuummeters im roten Ablesefeld steht, ist es ein Zeichen, dass die Luftgeschwindigkeit im Schlauch und im Rohr zu niedrig ist, und dass der Kanalfilter deshalb gereinigt werden soll. Der Kanalfilter kann während des Betriebes gereinigt werden.



ACHTUNG:
Das Vakuummeter des RONDA® 2600H ist für korrektes Zeigen kalibriert, wenn das Gerät mit dem Standardzubehör (40 mm) verwendet wird. Falls Schlauch oder anderes Zubehör mit einem kleineren Durchmesser verwendet wird, wird das Vakuummeter zu viel zeigen. Wenn man vollständige Sicherheit wünscht, dass die Luftgeschwindigkeit in Rohren und Schläuchen genügend ist, soll man den Filter reinigen und wenn notwendig das Gerät entleeren, falls der Zeiger des Vakuummeters in den roten Ablesefeld geht.

Das Reinigungsventil erlaubt es, den Kanalfilter während des Betriebes durch einen „Schock-Effekt“ zu reinigen. Der Vorgang verläuft wie nachfolgend beschrieben:

1. Den Schlauch von der Frontdüse oder vom angeschlossenen Zubehör entfernen.

2. Das Einsaugen anhand des Stopfens blockieren.



Jetzt wird volles Vakuum im Gerät aufgebaut.
Hierdurch werden sich die Federn des Kanalfilters ein bisschen zusammenziehen.

3. Nun, den „Deckel" des Reinigungsventils ziehen (mit einem gleichartigen Zug; den Deckel nicht rücken).

4. Wenn die Federkraft das Vakuum überwindet, wird sich das Ventil mit einem „Puff" öffnen.



Um den Druckunterschied im Staubsauger und den Druck außerhalb des Staubsaugers auszugleichen, wird Luft rückwärts durch den Kanalfilter spülen und eventuelle Ansammlungen abstoßen („Back Flush").

Hierdurch wird der Kanalfilter effektiv gereinigt und der Luftstrom neu etabliert. Der Effekt soll man am Vakuummeter ablesen können, wenn nicht kann der HEPA-Filter verstopft sein.

Falls notwendig, den Prozess wiederholen (2-3 Mal dürfte ausreichend sein, um die schlimmsten Verschmutzungen zu entfernen).

HINWEIS:
Bei 3-Motorigen Maschinen, die mit Vakuummeter als Indikator versehen sind, wird am Vakuummeter eine Fehleranzeige auftreten, wenn alle drei Motoren zusammen mit Ø38 mm Schlauch und Zubehör verwendet werden.
Der Indikator wird zu hoch anzeigen, weil der Ø38 Schlauchdurchmesse zu klein ist, um die Luftmenge der drei Motoren zu bewältigen. Die Maschine wird vor dem inneren Widerstand im Schlauch „ersticken".

Leerung

RONDA® 2600H sammelt das Material direkt im Sammelbehälter.



Es wird empfohlen, vor der Leerung eine Filterreinigung vorzunehmen (Siehe den Abschnitt über Filterreinigung).

Ist das Gerät unmittelbar vorher in Gebrauch gewesen, wird es empfohlen, mit der Leerung ein paar Minuten zu warten, so dass der feinere Staub im Sammelbehälter zu Boden fallen kann.

Den schwarzen Bügel unten am Gerät heben, um den Sammelbehälter freizumachen.

Dadurch wird der Sammelbehälter von der Packung entfernt und wird zum Boden gesenkt.

Jetzt kann der Behälter ausgerollt werden.

Um den Behälter zu montieren, wird er unter das Gerät gerollt, bis er vom Führungsrand vorne am Gerät gefangen wird.

Der Bügel wird nach unten gedrückt, wodurch die Greifarme den Behälter greifen und ihn auf seinem Platz heben.



RONDA® 2600H wird mit einem Behältereinsatz aus Hartpappe geliefert, der für das Aufsammeln in Kunststoffsack verwendet wird.

Nachbestellung unter folgenden Artikelnummern:

Behältereinsatz mit 2 Kunststoffsäcke	84.64.9987
Kunststoffsack 600x1000x1mm (25 Stück)	84.64.9990



Reinigung und Wartung

Das Gerät darf während Reinigung oder Wartung auf keinen Fall ans Netz angeschlossen sein. Das Gerät ist nach Gebrauch immer zu entleeren und reinigen und darf mit Staub im Sammelbehälter nicht stehen bleiben (Gefahr der Selbstentzündung).

WICHTIG!
Das Gerät darf während Reinigung oder Wartung auf keinen Fall ans Netz angeschlossen sein.

Die Maschine wird folgenderweise leichtest gereinigt:

- Das Kanalfilter wird nach Bedarf gereinigt. Siehe die Beschreibung „Filterreinigung während des Betriebes“.
- Das Äußere der Maschine mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Lappen abwischen.

Wartung des Motorkopfes

Der Motorkopf ist aus wartungsfreien Teilen hergestellt und bedarf daher keiner täglichen Wartung, abgesehen von äußerer Reinigung und Überprüfung davon, dass Stecker und Kabel unbeschädigt sind.

Der Motorkopf wird am einfachsten mit einem feuchten Lappen gereinigt. Keine Wasserstrahlen direkt auf den Motorkopf richten.

Um eine Betriebsunterbrechung zu vermeiden, wird empfohlen, dass ein Servicetechniker einmal jährlich die elektrischen Teile nachsieht.

Es wird empfohlen, dass eine autorisierte Werkstatt die Kohlen des Saugmotors nach 800 Stunden Laufzeit überprüft und, wenn notwendig, die Kohlen auswechselt. Auf diese Weise wird die Lebensdauer des Saugmotors verlängert.

Austausch der Filter

Im Allgemeinen

Beim Austausch der Filter sind die mit Rücksicht auf die Umgebung und den Atemschutz des Mitarbeiters notwendigen Maßnahmen zu treffen. Die Art dieser Schutzmaßnahmen hängt von der Arbeitsaufgabe ab, zu der der Staubsauger eingesetzt wurde, und von der Gefährlichkeit des jeweiligen Staubs, der sich auf den Filteroberflächen befindet.



Überprüfung und Austausch des Kanalfilters (84.67.1114)

Der Kanalfilter ist aus robustem Filtermaterial hergestellt und hat eine sehr lange Lebensdauer. Der Filter wird sich dennoch, mit der Zeit, wegen der vielen großen und kleinen zurückgehaltenen Partikel abnutzen. Deshalb muss es häufig überprüft werden, dass der Kanalfilter unbeschädigt und ohne Löcher ist. Wenn es Löcher im Filtermaterial gibt, kann der Kanalfilter die Staubpartikel nicht zurückhalten. Diese werden dann durch den Filter und den Motor fortsetzen, wenn die Maschine nicht mit einem HEPA-Filter ausgerüstet ist.

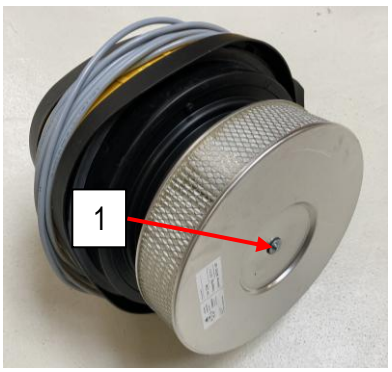
- Die Behälterklammer des Motorkopfes lösen, und den Motorkopf entfernen.
- Den Motorkopf auf einer trockenen, sauberen und ebenen Unterlage anbringen.
- Die Löcherplatte des Kanalfilters für Staubpartikel inspizieren. Wenn es sichtbare Staubpartikel auf der Löcherplatte des Kanalfilters gibt, ist es ein Zeichen, dass der Kanalfilter beschädigt ist, und dass es ein Loch im Filtermaterial gibt.



Der Kanalfilter ist auszutauschen, wenn es beschädigt ist, oder wenn es Löcher in der Filteroberfläche gibt. Beim Austausch des Kanalfilters soll der HEPA-Filter gleichzeitig ausgetauscht werden. Siehe nächsten Abschnitt.

Austausch des HEPA-Filters (84.67.5037)

- Den Motorkopf der Saugeinheit abnehmen, und ihn so anbringen, dass der HEPA-Filter nach oben zeigt.
- Den Bolzen [1], der den HEPA-Filter festhält, lösen. Der Filter kann jetzt abgehoben und entsorgt werden.
- Der neue HEPA-Filter wird am Motorkopf montiert, wobei sichergestellt sein muss, dass die Kontaktfläche des Filters unbeschädigt und rein ist.



- Den Bolzen schonend so anziehen, dass der Filter mit der Kontaktfläche des Motorkopfes fest verbunden ist.

Beseitigung gebrauchter Filter

Bei der Beseitigung gebrauchter Filter sind die Umweltschutzbestimmungen zu beachten.

Falls das Gerät für das Aufsaugen vom Material, das Sicherheitsausrüstung fordert, verwendet worden ist, muss Sicherheitsausrüstung auch beim Filterwechsel verwendet werden.

Es wird empfohlen, immer Handschuhe und Atemschutzmaske in Verbindung mit Leerung und Wartung zu tragen.

Fehlersuche

Wenn das Gerät kein zufriedenstellendes Saugergebnis liefert:

- Saugschlauch, Rohr oder Düse können blockiert sein.
  Das Gerät stoppen, und die Blockierung entfernen.

- Der Sammelbehälter kann überfüllt sein.
  Das Gerät stoppen und den Behälter entleeren. Siehe den Abschnitt: „Leerung“.

- Es gibt vielleicht eine Undichtigkeit, die während der Montage des Motorkopfes entstanden ist.
  Das Gerät starten und den Saugschlauch blockieren. Man kann normalerweise eine eventuelle Undichtigkeit hören. Die Behälterklammer für den Motorkopf lösen, den Motorkopf korrekt anbringen, und die Klammer wieder verschließen.

- Das Kanalfilter kann verstopft sein.
  Den Kanalfilter reinigen, wie im Abschnitt: ”Filterreinigung während des Betriebes” beschrieben.

- Der HEPA-Filter kann verstopft sein.
  Den Filter auswechseln, wie im Abschnitt: ”Austausch der Filter” beschrieben.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Hersteller

V. Brøndum A/S
Sadolinsvej 14
DK - 8600 Silkeborg

2. Herstellerverantwortung

Diese EU-Konformitätserklärung wird unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne vorherige Zustimmung des Herstellers verändert wird.

3. Produktidentifikation

Produkttyp: Elektrisch bedienter **Industriestaubsauger**. Darunter die Modelle: Klasse **"H"** in Übereinstimmung mit **EN60335-2-69 AA.**
Marke: RONDA®
Modelle: Siehe Anlage A

4. Gegenstand der Erklärung

Die in Anlage A aufgeführten Produkte sind anhand ihrer Modellbezeichnung und Produktkennzeichnung identifiziert und über die Dokumentation des Herstellers rückverfolgbar. Die in Anlage A aufgeführten Produkte entsprechen den in Punkt 5 genannten EU-Harmonisierungsvorschriften.

5. Einhaltung der EU-Harmonisierungs-vorschriften

- EU-Maschinenverordnung (EU) 2023/1230
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

6. Angewandte harmonisierte Normen

- EN 60335-1:2023
- EN 60335-2-69:2012
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-2:2019
- EN 55014-1:2021
- EN 55014-2:2021

Datum und Ort:
Silkeborg, Danmark
16.06.2026

Unterzeichnet für und im Namen von V. Brøndum A/S

Per Brøndum
Geschäftsführer

ANLAGE A - PRODUKTÜBERSICHT

Marke: RONDA®

NASS/TROCKEN	TROCKEN
C120	Mini-Vac H
300	Safe-Change H
330	12
350	20
370	40H
500	80H
520	200H Power
550	1800H Power
560-v	1800H Twin
3400	2000H
2-58	2200H
5-58	2400H
	2600H
	2800H
	4000H QC
	4000H SmartFlow

Die Anlage umfasst alle Varianten und Konfigurationen der oben genannten Modelle, es sei denn, diese sind durch eine separate EU-Konformitätserklärung abgedeckt.

Suffix Liste:

H : H-klassifizierte Maschinen.
-A : TRGS 519 genehmigt (Asbest in Deutschland)
-S : Mit separatem Ausblasstutzen
-I : Antistatisch (Elektrostatisch abgeleitet)
-V : Vakuumsteuerung
-WA : Wireless Alarm / für Fernbedienung vorbereitet

Service und Reparatur

Service und Reparatur werden während der Garantiezeit ohne Berechnung (die Kaufrechnung ist beizufügen) unter folgenden Bedingungen durchgeführt:

- Dass der entstandene Defekt auf Konstruktions- oder Materialfehler zurückgeführt werden kann (normaler Verschleiß, Missbrauch oder ungenügende Wartung sind davon ausgenommen).

- Dass nicht von anderer Seite als von V. Brøndum A/S oder der von V. Brøndum A/S zugelassenen Vertragswerkstätten versucht wurde, diese als Garantiereparatur durchzuführen.

Serviceleistungen ohne Berechnung beinhalten das Auswechseln defekter Teile sowie hierzu gehörigen Arbeitslohn.

Die Maschine wird bei den Vertragshändlern von V. Brøndum A/S eingeliefert oder franko gesandt an:

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK - 8600 Silkeborg

Tel. (+45) 8682 4366
E-mail: v@broendum.com
www.broendum.com

Änderungen vorbehalten.